

黄德昌 / 译著

历史选择的东方领导智慧

帝王名著

帝王名著

唐太宗传子遗训



李世民

帝王名著

韬略

帝范

原著·唐太宗

帝王名著

国际文化出版公司

帝 范

李世民韬略

原 著 [唐]李世民

编 著 黄德昌

国际文化出版公司

(京)新登字 173 号

责任编辑:余国华

封面设计:李法明

特约编辑:蒋 剑 李福春

顾 问:杨福枢 周道惜

总 校 阅:曾丽娟

技术设计:韩 毅

帝范——李世民韬略 原著[唐]李世民
编著 黄德昌

国际文化出版公司出版发行

新华书店经销

安康印刷厂印刷

开本 850×1168mm 1/32 印张 12.375 字数 250千字

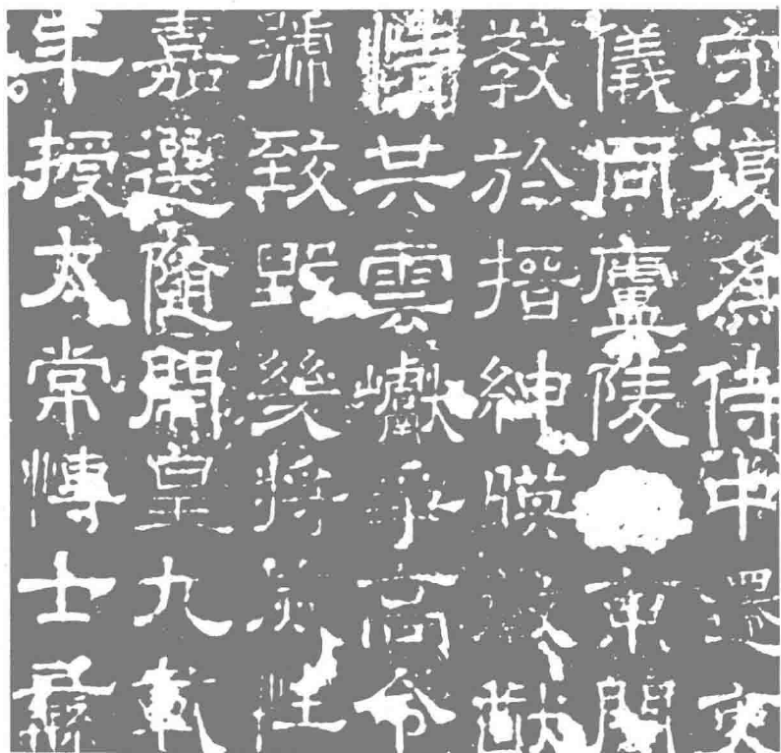
1996年1月第一版

1996年1月第一次印刷

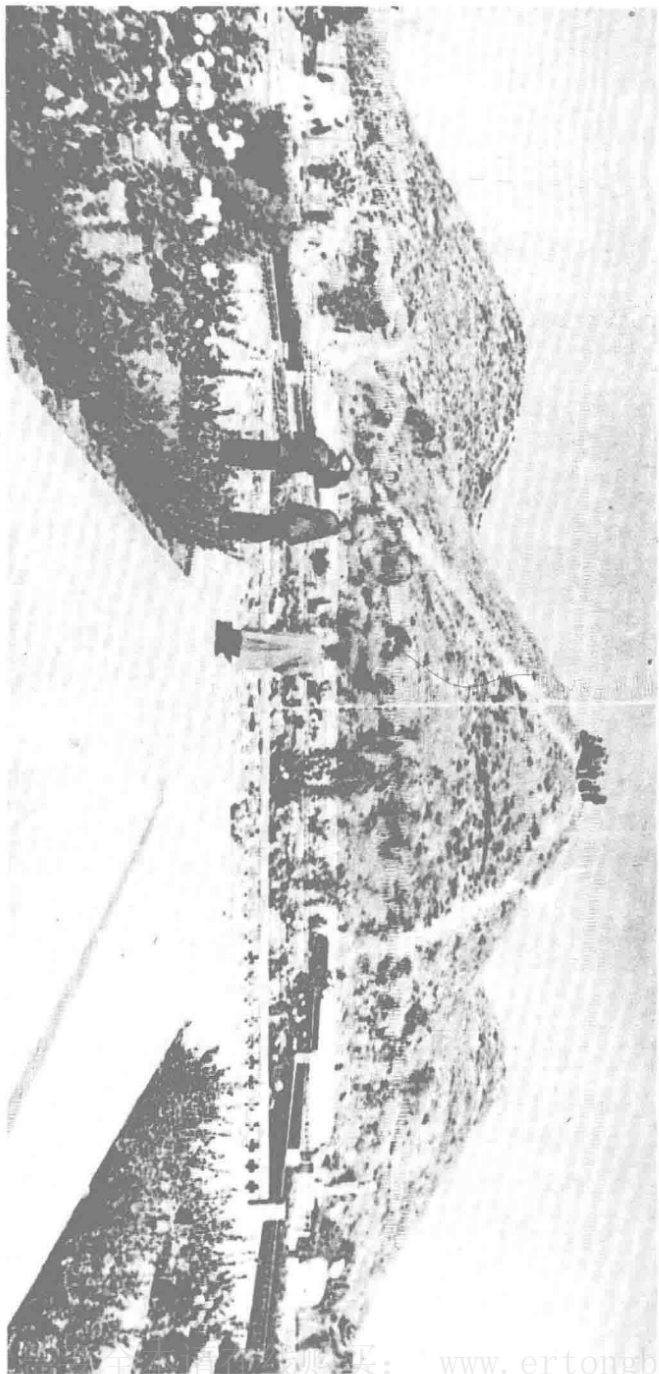
ISBN7-80105-361-3/K·38

印数 1—10000

定价: 14.80 元



唐太宗的诗文及书法在当时达到了相当高的造诣,此为李世民手书褚亮碑。唐太宗言传身教地推行偃武修文,以毕生的精力,开创了一个政治稳定,经济繁荣,文化高度发展的泱泱大唐国。也为一大批优秀文人的涌现创造了美好的环境,使得唐朝的文化艺术在中国历史的长河中光芒四射,璀璨无比。



昭陵是唐太宗李世民与长孙皇后的合葬陵墓，它因山为陵，营建时间达十二年之久，封域面积 120 公里。传说在“安史之乱”时，昭陵的数百名鬼兵乘“六骏”与叛军在河南灵宝大战。大战后，昭陵的石人、石马个个大汗淋漓，昂首扬蹄，怒视东方。

前 言

公元648年（唐太宗贞观二十二年）正月，一代英主李世民并没有沉浸在新春佳节的喜悦和四海臣民的贺岁声中，而是以极大的毅力，睿智的目光，对自己的一生，成功与失败，得志与失意，进行冷静的审视和思考。岁月如梭，往事如烟，一幅幅创基业、治天下的壮观场面，断断续续地浮现在这位盛唐天子的脑海中：晋阳起兵，鼓角齐鸣；扫平群雄，晋位秦王；血溅玄武，君临天下；励精图治，四海升平；亲征高丽，不克而归……自己的一生，是功大于过，益多于损，虽不是“尽善尽美”的完人，但无愧于列祖列宗，堪称是盛世明君。但太子李治，生性儒柔，既没有平定天下的草创之功，又没有治国的才能，是一个“无我之功勤，而承我之富贵”的皇嗣，如果不进行精心培养，很难守住大唐基业，维系“贞观之治”。在这种强烈忧患意识的支配下，唐太宗奋臂疾书，将自己戎马一生的征战经验，励精图治的从政权谋，用精练的语言，流畅的文笔，深邃的智慧，成功的范例，一气呵成，撰著《帝范》十二篇，作为对太子李治

的训诫之辞。李世民在写完此书后的第二年即与世长辞，《帝范》便成为他的政治遗嘱和绝笔之文。李世民对《帝范》评价很高，推崇为“帝王之纲，安危兴废，咸在兹焉”，并下诏颁赐太子，作为尔后即位时效法的准则。《帝范》一书，分《君体》、《建亲》、《求贤》、《审官》、《纳谏》、《去谗》、《戒盈》、《崇俭》、《赏罚》、《务农》、《阅武》、《崇文》十二篇，结构严谨，自成体系。这是唐太宗“修身治国”经验的总结，也是“贞观之治”的理论概括，包含了丰富多采的行政管理、军事管理、经济管理、人事管理的思想，是我国古代管理思想宝库中的一颗璀璨夺目的明珠。整理、发掘、借鉴《帝范》一书中的管理思想，这对于弘扬传统文化，加强现代科学管理，启迪慧智、陶冶情操，都具有积极的现实意义。

《帝范》一书，言简意赅，辞约义丰，凝结着唐太宗一生的心血，堪称是他治国思想的精华，他将此书赐给太子后，语重心长地告诫李治：“修身治国，备在其中，一旦不讳，更无所言矣”，完全把它视作临终前的嘱托，拳拳之心，殷切之情，跃然纸上！但此书著成之后，秘藏宫中，鲜为人知。新、旧《唐书》虽有记载，仅仅说明《帝范》内容有四卷，详文不知。《资治通鉴》卷一百九十八记载略详，并引用书中某些原文，但也只是说：“二十二年，春，正月，己丑，上作《帝范》十二篇以赐太子，曰《君体》、《建亲》、《求贤》、《审官》、《纳谏》、《去谗》、《戒盈》、《崇俭》、《赏罚》、《务农》、《阅武》、《崇文》。”注明篇目，未见全文。此



书在宋代已佚失，大多数内容，已不为世人所知。值得庆幸的是，在元泰定二年（公元1325年）吴莱征讨爨夷时，在云南意外地得到了此书的全文，使《帝范》一书又重现于世。元代学者对此书非常重视，在借鉴唐、宋学者旧注的基础上，又对此书作了比较详尽的注释和评述，远远超过了原书正文。清代乾隆时期，编撰《四库全书》，时任《四库全书》馆总纂官的清代大儒纪昀（公元1724—1805年）等大臣认为，此书的原注“援引颇详洽，而词不免于烦赘”，因此，参照元人注释，并考证其误，重作列注，附于原文之中，并在乾隆三十八年（公元1774年）上奏清高宗弘历过目，经批准后，收入《钦定四库全书·子部一》。这才使后人能窥全书原貌和宗旨。笔者撰著《李世民韬略》一书，即以此本为据，加以标点、注释，并译成现代汉语，然后按篇章顺序，揭示其治国思想的精义，并附配唐太宗及某些贤君良相运用这些思想治国而取得成功的典型范例，使义理与行事珠联璧合，相得益彰，使读者通过一系列生动、引人入胜的范例，领悟《帝范》一书的管理思想底蕴，能够得心应手地将其管理思想和原则，妙用于自己的工作和生活中，这就是笔者撰著此书的初衷。若能达此目的，笔者堪慰，读者幸甚！

作者 黄德昌

一九九五年九月

于四川联大



目 录

- 前言 (1)
- 帝 范 序：**功业彪炳 训诫情殷** (1)
- 接连放弃承乾和李泰两个儿子后，唐太宗最终立懦弱的李治为太子，并特地谆谆告诫道：“我追溯前代圣主的盛绩，总结一生的心血，将治国的要旨汇聚成册，作为对你的训诫……”
- 君 体 第 一：**山岳高峻 日月贞明** (24)
- ……在乘船过江之时，唐太宗问太子“你知道乘舟的道理吗？”太子茫然不知所措……
- 建 亲 第 二：**众建宗亲 轻重相镇** (33)
- 唐太宗本人就是通过政变，杀兄诛弟上台的，因此深知权臣和诸王在朝廷中争权夺利的危险性，故提出了“世袭刺史”的方案，用心在于明分封，暗贬谪。哪知长孙无忌等大臣流泪反对，长跪不起……
- 求 贤 第 三：**明君求俊 博访英贤** (45)
- 玄武门事变后，太子李建成被杀，一代谋士魏征被俘，唐太宗特地将他传入府中，见面就喝问：“你千方百计离间我兄弟之情，致使

骨肉相残，是何道理！”魏征面对太宗慷慨自若，高声长叹……

审官第四：明主任人 审贤择才 …………… (82)

贞观初年，有人向太宗密告尉迟敬德有图谋不轨之心，太宗便当面严辞责问尉迟敬德，尉迟敬德立即脱下衣服，露出周身伤疤……

唐太宗有察人“六法”，以鉴别和处置“六正”、“六邪”的各类大臣。

他深知如何按人才的“智、愚、勇、怯”用其“谋、力、威、慎”。

纳谏第五：倾耳虚心 从谏如流 …………… (122)

君畏谏臣，臣不畏君。魏征话直理端，常常让太宗下不了台，不得不私下相告：“你当面应承一下，顾全我的体面，退朝之后，再单独向我进谏，难道不行吗？”可魏征却不给面子……

太宗想外出围猎不行，要选美女入宫不行……，终于有一天，怒火冲冲，要杀掉魏征，长孙皇后听后盛妆而跪，太宗不禁大惊失色……

去谗第六：去谗除奸 褒奖直臣 …………… (164)

太宗重用原来的政敌魏征，引起了一些权贵的嫉妒和不满，他们捕风捉影，道听途说，搜集了许多材料添油加醋地向太宗进谗言，唐太宗就此训斥了魏征一番，于是魏征向太宗叩头道：“希望陛下让我做良臣，不要让我做忠臣。”太宗一听，大吃一惊……

诫盈第七：遏欲养性 静以修身 (180)

贞观初年，太宗释放数千宫女回家团聚，宫女们出宫寻着亲人，无不抱头痛哭，宫内宫外，欢声雷动，颂声四起；后又放回四百死囚回家过节，刑前全部归狱，竟无一人逃命。白居易诗赞曰“三千宫女放了宫，四百死囚来归罪”……

崇俭第八：奢俭由人 安危在己 (191)

斗米二钱，牛马布野，夜不闭户、行不备粮，四邻竞相臣服，各国纷纷朝拜，盛世之年，君臣举杯庆贺，可太宗独忧：“我还有一怕……”

赏罚第九：赏罚分明 王道荡荡 (200)

酒宴之上，群臣争抢太宗赐写的书法，常侍刘洎一急，一脚踏上了皇帝宝座，其罪当死……

名将李靖远征大漠，目无军纪，纵兵抢掠，朝廷一无所得，百姓不堪其苦，可李靖大获全胜，为国雪耻，已班师回朝……

务农第十：功课耕织 禁绝浮华 (227)

太宗亲自在宫中种田三亩，按时锄草耕耘，可皇上辛辛苦苦种田一年的收成，也只有农民的一半……

贞观二年，长安一带蝗灾四起，颗粒无收，太宗为民祷告，悲泪长流，一心要为民消灾，竟生吞蝗虫……

阅武十一：黜武亡国 弃战必危 (244)

洛阳久攻不下，援军十万压境，李世民两线作战，进退皆危……

初登皇位，北方突厥可汗乘中原内乱，率十万强兵逼进长安，可唐太宗仅率六骑迎敌……

崇文十二：崇文尚武 各有所宜 …………… (289)

太宗最后告诫李治：“和平时期如何使天下臣民一心向善，四海之内国泰民安，这是一条很重要的治国之道……”

后记 …………… (310)

附录一：唐太宗诗选 …………… (357)

附录二：唐太宗大事简表 …………… (360)

附录三：唐世系 …………… (375)

附录四：唐代诸族简表 …………… (380)

帝範序

序曰：朕闻大德曰生，^①大宝曰位^②，辨其上下，树之君臣，所以抚育黎元，钧陶庶类。^③自非克明克哲，允武允文，皇天眷命，历数在躬，安可以滥握灵图叨临神器？是以翠妣荐唐尧之德，^④元圭锡夏禹之功；^⑤丹字呈祥，^⑥周开八百之祚；素灵表瑞^⑦，汉启重世之基。由此观之，帝王之业，非可以力争者矣。昔隋季版荡，^⑧海内分崩，先皇以神武之姿，当经纶之会，斩灵蛇而定王业，启金镜^⑨而握天枢，然由五岳含气，三光戢曜，豺狼尚梗，风尘未宁。朕以弱冠^⑩之年，怀慷慨之志，思靖大难以济苍生，躬擐甲冑，亲当矢石，夕对鱼鳞之阵^⑪，朝临鹤翼之围，^⑫敌无大而不摧，兵何坚而不碎，剪长鲸而清四海，扫挽枪^⑬而廓八紘^⑭，乘庆天潢^⑮，登晖璇极，袭重光之永业，继大宝之隆基，战战兢兢，若临深而御朽。日慎一日，思善始而令终。

汝以幼年，偏钟慈爱，义方多阙，庭训有乖，擢自维城之居，属以少阳^⑥之任，未辨君臣之礼节，不知稼穡之艰难，每思此为忧，未尝不废寝忘食。自轩昊^⑦以降，迄至周隋，以经天纬地之君，纂业承基之主，兴亡治乱，其道焕焉，所以披镜前踪，博览史籍，聚其要言，以为近诚云耳！



[注释]:

①大德曰生：语出《易·系辞传》：“天地之大德曰生。”中国古代哲人认为，天生万物，地成万物，所以将生成万物这一自然本性，作为天地的高尚德行。

②大宝曰位：语出《易·系辞传》：“圣人之大宝曰位。”圣人，指掌握国家政权的君主，位，指国君的权势和地位。

③钧陶庶类：钧陶，指制作陶器。庶类，指人数众多的庶民百姓。此句指国君象制作陶器一样，以礼义教化百姓。

④翠妫荐唐尧之德：翠妫，河川之后。尧为国君，治理天下有方，德望日隆。尧与大臣来到翠妫，有大龟从水中浮出，背负八卦图，献于唐尧，表彰他的功德。

⑤元圭锡夏禹之功：语出《尚书·禹贡》：“禹锡元圭，告阙成功。”圭，指古代帝王、诸侯举行隆重仪式时所用的玉制礼器，上尖下方，也作“珪”。元圭，是与天色相近的青色之圭。此句是说，大禹治水成功，上帝将青色之圭赐与他，表彰他的功德。

⑥丹书呈祥：指周文王接受天命时，有赤鸟口啣丹书，飞到了周文王所住的宫殿门前，周文王叩拜，接受丹书，依天命而兴周。这是周朝立国时所出现的祥瑞。

⑦素灵表瑞：素灵，指大白蛇。《史记·高祖本纪》载：高祖被酒，夜径泽中，令一人行前。行前者还报曰：“前有大蛇当径，愿还。”高祖醉，曰：“壮士行，何畏！”乃前，

拔剑击斩蛇。蛇遂分为两，径开。行数里，醉，困卧。后人来至蛇所，有一老姬夜哭。人问何哭，姬曰：“人杀吾子，故哭之。”人曰：“姬子何为见杀？”姬曰：“吾子，白帝子也，化为蛇，当道，今为赤帝子斩之，故哭。”人乃以姬为不诚，欲告之，姬因忽不见。后人至，高祖觉。后人告高祖，高祖乃心独喜，自负。诸从者日益畏之。“素灵表瑞”，就是根据刘邦斩蛇起义一事，说明西汉王朝的勃兴，是得到天命的眷顾。

⑧版荡：又作板荡。指衰世君主，违反天道，背弃礼法，导致朝纲不振，天下大乱。

⑨金镜：喻明察之道。南朝梁代刘孝标在《广绝交论》中说：“盖圣人握金镜，阐风烈，龙骧蠖屈，从道汗隆。”东汉末的经学大师郑玄认为：“金镜，喻明道也。”

⑩弱冠：指二十岁的年轻人。《典礼》曰：“二十曰弱冠。”古代，男子满二十岁，行加冠礼，但未成熟，所以称年轻男子为弱冠。唐太宗十八岁起义兵，二十四岁定天下，故称弱冠。

⑪鱼鳞之阵：古代步兵作战时，所排列的阵法。因将士排列的次序首尾相接，有如鱼鳞之形，故称鱼鳞之阵。

⑫鹤翼之围：古代步兵作战时，所排列的阵法，士卒布列，有如双翼，似鹤展翅，包围敌方，故称鹤翼之围。

⑬挽枪：妖星之名。

⑭八纮：大地的极限，泛指四面八方。《淮南子·地形》：“九州之外，乃有八殛，……八殛之外，而有八纮。”